

约翰·雅各布·洛伊：官员、法学家与辞书编纂家

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

Johann Jacob Leu 于 1689 年 1 月 26 日生于苏黎世，父亲 Hans Jacob Leu 为议会成员兼地方长官，母亲为 Dorothea Heidegger。¹作为博物学家 Johann Jakob Scheuchzer 的学生，他于 1705 年参加了一次阿尔卑斯山考察。此后，他于 1707 年至 1709 年间游历德意志各地，在马尔堡学习法律和自然法，并于 1708 年至 1709 年冬季旅居荷兰和巴黎，为这次旅行留下了详细的日记。这种组合是启蒙运动早期苏黎世精英的典型特征：在 Scheuchzer 门下打下自然科学的基础，在一所德意志新教大学接受法学教育，并亲身了解当时的商业和金融之都阿姆斯特丹和巴黎。

他为共和国效力的仕途经历了各个经典阶段。他于 1709 年进入文书署，1710 年成为市立图书馆馆员，1713 年任议会代理，1729 年任市书记官（*Stadtschreiber*）。1736 年至 1742 年，他担任基堡（Kyburg）的地方长官（*Landvogt*），基堡是最重要的乡村辖区之一。1749 年，他成为 *Seckelmeister*，即国家司库，并于 1759 年当选苏黎世市长。²《新德意志传记》（*Neue Deutsche Biographie*）将其任基堡地方长官的时间定为 1735 年起，并将其去世日期记为 1768 年 9 月 10 日。这些出入虽然微小，却说明即便是十八世纪官员的基本资料，在不同的参考文献之间也可能存在差异。³与本章相关的是司库和市长这两个职位：Zinskommission（利息委员会）成立时，

Leu 正是负责国家财政的官员；在升任共和国最高职位之后，他仍继续担任该委员会主席。

在瑞士文化史上，人们记住 Leu 是因为另一项成就。1747 年至 1765 年间，他出版了二十卷本的 *Allgemeines Helvetisches, Eydgenössisches oder Schweitzerisches Lexicon*，这是第一部完整而全面的瑞士百科全书，主要由他自己出资。这部 *Lexicon* 正是本书通篇引用的《瑞士历史辞典》的直接前身。对于一家此后存续了两个半世纪以上的银行而言，很难找到比他更合适的创始人物：他以银行家对待债务人名册般的细致，编录了联邦的家族、地方、机构和职位。Leu 还是一位颇有声望的法学家。1727 年至 1746 年间，他出版了一部分为四部分的瑞士私法论著《*Eidgenössisches Stadt- und Landrecht*》，并重新编订了 Josias Simler 关于瑞士宪制的经典著作。⁴

法学家、历史学家和司库这三重身份的并置有其内在逻辑。Leu 在《*Stadt- und Landrecht*》中阐述的瑞士私法，在很大程度上是关于土地负担、年金、监护和宗教慈善基金的法律，也就是旧联邦时期持有和传承财富的法律形式。将 *Gülten* 和 *Schuldbriefe* 的法律加以系统化的人，也正是了解有多少资本闲置在监护人、行会和基金会手中的人。该银行后来的传统将一句格言归于他：“Selbst im Schlaf bin ich wach”，即“即使在睡梦中，我也醒着”；2005 年该行成立二百五十周年之际，Credit Suisse 仍引用了这句格言。⁵

Leu 并非独自行事。他在这项事业中的主要合伙人是比他年轻一代的 Hans Conrad Heidegger（1710–1778）。Heidegger 于 1729 年在洛桑和纳沙泰尔学习现代语言，并在柏林度过了一段对其影响深远的时光，在那里接触到了《瑞士历史辞典》所称的模范行政管理。Heidegger 于 1741 年代表铁匠行会进入大议会，1752 年成为小议会成员，1754 年任盐务管理官，1757 年任枢密顾问，1759 年接替 Leu 出任司库，1768 年任市长。他是 1765 年至 1773 年苏黎世学校改革的推动者，并于 1777 年谈判缔结了法国与瑞士各州之间的同盟。

《瑞士历史辞典》认为，他协助于 1755 年创立了 Leu & Co., 以此为苏黎世资本创造海外投资机会。⁶因此，这对创始搭档结合了资深的司库与受普鲁士影响的改革一代中崭露头角的行政官员。该银行后来的历史著述一贯将二人并称为创始人。⁷

1 注释

1. 《瑞士历史辞典》（HLS），Marianne Zelger-Vogt, “Leu, Johann Jacob”，2008 年 11 月 25 日版本，<https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/015795/2008-11-25/>（亦可通过 <https://hls-dhs-dss.ch/textes/d/D15795.php> 访问）。该条目记载其生卒日期为 1689 年 1 月 26 日至 1768 年 11 月 10 日，并列出其与 Anna Magdalena Hofmeister（1713 年）和 Dorothea Ott（1749 年）的婚姻。
2. HLS, Zelger-Vogt, “Leu, Johann Jacob”，同上。该条目指出，他主持了 1755 年成立的利息委员会，该委员会对外以 Leu & Cie. 的名义出现，后来成为 Bank Leu。
3. Schmid, “Leu, Johann Jakob”，《新德意志传记》（NDB）第 14 卷（1985 年），同上。
4. HLS, Zelger-Vogt, “Leu, Johann Jacob”，同上，该条目将这部 Lexicon 描述为 “das erste abgeschlossene, umfassende Schweizer Lexikon”，并提及其对 Simler 著作的编订；Schmid, NDB 第 14 卷（1985 年），同上，指出 Leu 个人为 Lexicon 出资，并将 Eidgenössisches Stadt- und Landrecht 描述为一部四卷本的瑞士私法全面论述。一项现代研究为 Claudio Soliva, Das Eidgenössische Stadt- und Landrecht des Zürcher Bürgermeisters Johann Jakob Leu, 1969 年，列于 HLS 的参考书目中。

约翰雅各布洛伊：官员、法学家与辞书编纂家

5. Toni Saller, “The Big Sleep: Die Bank Leu, Teil vier”, Inside Paradeplatz, 2019 年 1 月 21 日, <https://insideparadeplatz.ch/2019/01/21/the-big-sleep-die-bank-leu-teil-vier%EF%BB%BF/>。
6. HLS, , “ Heidegger, Hans Conrad”, <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/d/D18058.php>。该条目记载其生卒日期为 1710 年 1 月 12 日至 1778 年 5 月 2 日。
7. HLS, Baumann, “Bank Leu”, 同上, 该条目称 Leu 与 Hans Conrad Heidegger 为共同创始人; 同样观点见 Hans Fässler 致 Credit Suisse Group 董事会主席 Walter B. Kielholz 的信, 2007 年 12 月 10 日, <https://archiv.louverture.ch/KAMPA/KRITIKEN/kielholz.html>。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/zurich-johann-jacob-leu-magistrate-jurist-and-lexicographer